

THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

“Please fill out the English portion of the form you require, the target language portion will be filled out automatically”

Principal

Phone:

Fax:

December 7, 2012

Dear Parents and Caregivers:

Due to inclement weather or other emergencies, it may be necessary to **cancel school for the day, dismiss school early** or have a **“delayed opening.”** If this should occur, parents and caregivers are asked to tune into the local news, visit The School District of Philadelphia’s website at www.philasd.org, or call the District’s Parent hotline at 215-400-INFO (4636).

Delayed School Opening

In the event of a delayed opening, all schools and early childhood programs will open at 10:00 AM. Dismissal time will remain the same. Yellow bus transportation will run on a 90 minute delayed schedule. The transportation schedule for a delayed opening is posted on the back. All school trips that are scheduled will be canceled. Breakfast, lunch, after school programming and athletics will not be affected and will function as normal.

Early Dismissal

If the decision is made to dismiss schools early, schools will notify parents via the District’s School Messenger service, local news outlets and the District’s website. Where applicable food service will be made available to students and transportation services will be adjusted to meet the needs of the early dismissal.

Full Day School Cancellation/Closing

If schools are to close for a full day, every effort will be made to notify families the night before the closure. Students are not to report to school on the day indicated and notification will be posted on the District’s website and provided to local news outlets. Families are encouraged to visit the District’s website regularly for updated information

We strongly encourage you to make arrangements for your child’s supervision when schools are closed or delayed and to review these arrangements with your child periodically.

Sincerely,

Principal

منطقة فيلادلفيا التعليمية

هاتف:
فاكس:

المدير

7 كانون الأول/ ديسمبر 2012

أيها الأهل والمهتمين برعاية الطفل الأعزاء:

بسبب سوء الأحوال الجوية أو غيرها من حالات الطوارئ، فقد يكون من الضروري إلغاء المدرسة ليوم أو "افتتاح متأخر." إذا حدث هذا فيجب على الأهل وأولياء الأمور الاستماع إلى الأخبار المحلية، وزيارة موقع منطقة فيلادلفيا التعليمية على الانترنت www.philasd.org، أو الاتصال بالمنطقة التعليمية على الخط الساخن رقم 400-4636(215).

تأخر في افتتاح المدرسة

في حالة حدوث تأخير في افتتاح المدرسة، فستفتح المدارس وبرامج الطفولة المبكرة في الساعة العاشرة صباحاً. أما وقت حل المدارس فسيبقى على حاله. وسيجري برنامج الحافلات الصفراء على جدول زمني متأخرًا تسعين دقيقة. ستجدون برنامج التأخر لكل الرحلات على ظهر هذه النشرة. وستلغى جميع الرحلات المدرسية. ولن تتأثر وجبات الإفطار والغداء، وبرامج بعد المدرسة وألعاب القوى، وسوف تعمل بشكل طبيعي. ونحثكم على اتخاذ الترتيبات اللازمة للإشراف على طفلك عند إغلاق المدارس أو التأخر ومراجعة هذه الترتيبات مع طفلك بصورة دورية.

حل المدرسة المبكر

إذا تم اتخاذ قرار بحل المدرسة في وقت مبكر، فسوف تخطر المدارس وأولياء الأمور عن طريق خدمة المراسل في المنطقة التعليمية ووكالات الأنباء المحلية والموقع الإلكتروني للمنطقة. وحيثما يتاح فستقدم الخدمات الغذائية للطلاب وخدمات النقل وسيتم تعديلها لتلبية احتياجات حل المدرسة المبكر.

إلغاء/إغلاق المدرسة ليوم كامل

إذا توجب إغلاق المدارس لمدة يوم كامل، سيتم بذل كل جهد لإعلام العائلات في الليلة السابقة للإغلاق. ويجب على الطلاب عدم القدوم إلى المدرسة في ذلك اليوم وسيتم نشر ذلك على الموقع الإلكتروني بالإخطار على موقع المنطقة التعليمية ويقدم إلى وكالات الأنباء المحلية. ونشجع الأسر على زيارة موقع المنطقة التعليمية بشكل منتظم للحصول على معلومات محدثة.

ونحن نحثكم على اتخاذ الترتيبات اللازمة للإشراف على طفلك عندما يتم إغلاق المدارس أو تأخرها وإعادة النظر في هذه الترتيبات مع طفلك بصورة دورية.

باحترام

المدير

لمزيد من الوثائق والمعلومات المترجمة إلى العربية، إذهب إلى الموقع على الانترنت www.philasd.org/language/arabic

برنامج الحافلات الصفراء للافتتاح المتأخر

الأيام العادية وقت تحميل الطلاب	الافتتاح المتأخر وقت تحميل الطلاب
7:10 am	8:40 am
7:15	8:45
7:20	8:50
7:25	8:55
7:30	9:00
7:35	9:05
7:40	9:10
7:45	9:15
7:50	9:20
7:55	9:25
8:00	9:30
8:05	9:35
8:10	9:40
8:15	9:45
8:20	9:50
8:25	9:55
8:30	10:00
8:35	10:10
8:40	10:15
8:45	10:20
8:50	10:25
8:55	10:30
9:00	10:35

**** أوقات صرف المدرسة والإرجاع ستبقى كما هي ****

لمزيد من الوثائق والمعلومات المترجمة إلى العربية، إذهب إلى الموقع على الانترنت www.philasd.org/language/arabic